

Wilhelm von Humboldt an Johann Daniel Anders, 23.01.1827

Handschrift: Grundlage der Edition: Ehem. Preußische Staatsbibliothek zu Berlin, gegenwärtig in der Jagiellonen-Bibliothek Krakau, Coll. ling. fol. 52, Bl. 74–75
Nachweis: Mueller-Vollmer 1993, S. 209f.

Loskiel, George Henry Quandt, Christlieb Wied, Hans Loskiel, George Henry: History of the mission of the United Brethren among the Indians in North America (London: The Brethren's Society for the Furtherance of the Gospel 1794)

[74r]

Berlin d 23^t Jan. 1827.

An

Herrn Prediger Anders^[a]

Hochehrwürden

Ew. p. haben die Güte gehabt, mir durch Ihre gefellige *|sic|* Bemühungen so belehrende Handschriften über die Arawakische Sprache^[b], und unter diesen gerade diejenige, welche ich vorzüglich zu haben wünschte, zu verschaffen, daß ich Ihnen nicht genug dafür danken kann. Ich bitte Ew. x auch dem Herrn Bischoff Wied meinen ergebensten Dank abzustatten, u. ihm zu sagen, wie sehr ich ihm für diese geneigten Mittheilungen und für seine schriftliche Beantwortung meiner Fragen, verbunden bin. Ich nehme mir die Freiheit, diesem [74v] Schreiben die 5 rh für die ~~Quadt~~<Quandt>schen Erben als Kaufpreis der mir übersandten Handschriften^[c] und die 22 gGsch welche Ew. p für mich ausgelegt, so wie Loskiel's Missionsgeschichte mit meinem aufrichtigsten Danke beizufügen.

Empfangen Ew. p die Versicherung meiner aufrichtigen Hochachtung.

[75 r/v vacat]

a) [Editor] Bei dem Prediger Anders wird es sich um den späteren Bischof Johann Daniel Anders (1771–1847) handeln; siehe den Eintrag in Kalliope. Von 1827 bis 1836 ist ein Bruder Johann Daniel Anders in der Moravian Church in Bethlehem (Pennsylvania) belegt; siehe den Eintrag in den Moravian Archives in Bethlehem (PA). 1836 kehrte er zur Synode nach Herrnhut zurück und wurde dort zum Mitglied des Missions-Departements gewählt, dem er bis zu seinem Tod in Herrnhut angehörte; siehe Archiv der Evangelischen Brüder-Unität. [FZ]

b) [Editor] Siehe dazu auch die Briefe an Karl Wilhelm Götting und Jakob Friedrich Fries vom selben Tag. [FZ]

c) [Editor] Es handelt sich dabei um Abschriften von Wörterbüchern sowie einer Grammatik des Arawakischen von Theophilus Salomo Schumann: [FZ]